



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

## COMPTE RENDU ANALYTIQUE

## BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

**mercredi**

**woensdag**

**10-12-2003**

**10-12-2003**

**Après-midi**

**Namiddag**

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.  
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit  
avant le*

*15/12/2003, à 16 heures.*

*au Service de Traduction du CRA-BV*

*Fax: 02 549 82 33*

*e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be*

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de  
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld  
worden vóór*

*15/12/2003, om 16 uur.*

*aan de dienst Vertaling BV-CRA*

*Fax: 02 549 82 33*

*e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be*

\* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

\* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

|                    |                                                                        |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>         | <i>centre démocrate Humaniste</i>                                      |
| <i>CD&amp;V</i>    | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>                                 |
| <i>ECOLO</i>       | <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i> |
| <i>FN</i>          | <i>Front National</i>                                                  |
| <i>MR</i>          | <i>Mouvement réformateur</i>                                           |
| <i>N-VA</i>        | <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>                                         |
| <i>PS</i>          | <i>Parti socialiste</i>                                                |
| <i>sp.a-spirit</i> | <i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>                          |
| <i>VLAAMS BLOK</i> | <i>Vlaams Blok</i>                                                     |
| <i>VLD</i>         | <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>                                 |

| <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |                                                                                                                                                                                          | <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>DOC 51 0000/000</i>                                      | <i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>                                                                                             | <i>DOC 51 0000/000</i>                                   | <i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>                                                                                   |
| <i>QRVA</i>                                                 | <i>Questions et Réponses écrites</i>                                                                                                                                                     | <i>QRVA</i>                                              | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>                                                                                                                             |
| <i>CRIV</i>                                                 | <i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>                                                                                                                     | <i>CRIV</i>                                              | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>                                                                                                  |
| <i>CRIV</i>                                                 | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i> | <i>CRIV</i>                                              | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i> |
| <i>CRABV</i>                                                | <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>                                                                                                                                         | <i>CRABV</i>                                             | <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>                                                                                                                              |
| <i>PLEN</i>                                                 | <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>                                                                                                                                              | <i>PLEN</i>                                              | <i>Plenum (witte kaft)</i>                                                                                                                                            |
| <i>COM</i>                                                  | <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>                                                                                                                                          | <i>COM</i>                                               | <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>                                                                                                                              |

|                                                                                          |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>                 | <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> |
| <i>Commandes :</i>                                                                       | <i>Bestellingen :</i>                                                              |
| <i>Place de la Nation 2</i>                                                              | <i>Natieplein 2</i>                                                                |
| <i>1008 Bruxelles</i>                                                                    | <i>1008 Brussel</i>                                                                |
| <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>                                                              | <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>                                                        |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i>                                                                | <i>Fax : 02/549 82 74</i>                                                          |
| <i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>                            | <i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>                          |
| <i>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></i> | <i>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></i> |

## SOMMAIRE

Question de Mme Dominique Tilmans à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la problématique de l'alcool au travail" (n° 782)

*Orateurs:* **Dominique Tilmans, Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et du Bien-être au travail

Questions jointes de 2

- M. Luc Sevenhans à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le rejet par le Parlement européen de la directive tendant à la libéralisation des activités portuaires" (n° 826)

- Mme Nahima Lanjri à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la loi sur le travail portuaire" (n° 789)

*Orateurs:* **Nahima Lanjri, Luc Sevenhans, Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et du Bien-être au travail

Question de Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la douleur au travail" (n° 794)

*Orateurs:* **Danielle Van Lombeek-Jacobs, Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et du Bien-être au travail

Question de Mme Valérie De Bue à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la délivrance des cartes de stationnement pour personnes à mobilité réduite" (n° 722)

*Orateurs:* **Valérie De Bue, Isabelle Simonis**, secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées

Interpellation de M. Luc Goutry à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'emploi de handicapés dans les services publics" (n° 120)

*Orateurs:* **Luc Goutry, Isabelle Simonis**, secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées

## INHOUD

Vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "de problematiek van alcohol op het werk" (nr. 782)

*Sprekers:* **Dominique Tilmans, Kathleen Van Brempt**, staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk

Samengevoegde vragen van 2

- de heer Luc Sevenhans aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "de verwerping van de nieuwe havenrichtlijn door het Europees Parlement" (nr. 826)

- mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "de wet op de havenarbeid" (nr. 789)

*Sprekers:* **Nahima Lanjri, Luc Sevenhans, Kathleen Van Brempt**, staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk

Vraag van mevrouw Danielle Van Lombeek-Jacobs aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "beroepsgebonden pijn" (nr. 794)

*Sprekers:* **Danielle Van Lombeek-Jacobs, Kathleen Van Brempt**, staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk

Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het afleveren van parkeerkaarten aan personen met een beperkte mobiliteit" (nr. 722)

*Sprekers:* **Valérie De Bue, Isabelle Simonis**, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap

Interpellatie van de heer Luc Goutry tot de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "tewerkstelling van gehandicapten in overheidsdiensten" (nr. 120)

*Sprekers:* **Luc Goutry, Isabelle Simonis**, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap

| <i>Motions</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9  | <i>Moties</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 9  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Question de M. Jean-Marc Delizée à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'introduction des demandes d'allocations aux personnes handicapées" (n° 793)<br><i>Orateurs: Jean-Marc Delizée, Isabelle Simonis</i> , secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées        | 10 | Vraag van de heer Jean-Marc Delizée aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de indiening van aanvragen voor tegemoetkomingen aan gehandicapten" (nr. 793)<br><i>Sprekers: Jean-Marc Delizée, Isabelle Simonis</i> , staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap                         | 10 |
| Question de Mme Greet van Gool à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accès des chiens d'assistance" (n° 844)<br><i>Orateurs: Greet van Gool, Isabelle Simonis</i> , secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées                                                 | 12 | Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het verlenen van toegang aan assistentiehonden" (nr. 844)<br><i>Sprekers: Greet van Gool, Isabelle Simonis</i> , staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap                                                   | 12 |
| Question de Mme Greet van Gool à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la suppression du paiement à domicile des allocations aux personnes handicapées" (n° 907)<br><i>Orateurs: Greet van Gool, Isabelle Simonis</i> , secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées | 14 | Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de afschaffing van de betalingen ten huize van de tegemoetkomingen aan personen met een handicap" (nr. 907)<br><i>Sprekers: Greet van Gool, Isabelle Simonis</i> , staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap | 14 |

COMMISSION DES AFFAIRES  
SOCIALES

du

MERCREDI 10 DÉCEMBRE 2003

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE  
ZAKEN

van

WOENSDAG 10 DECEMBER 2003

Namiddag

La séance est ouverte à 14.07 heures par M. Hans Bonte, président.

**01** Question de Mme Dominique Tilmans à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la problématique de l'alcool au travail" (n° 782)

**01.01** Dominique Tilmans (MR): Au travail, l'alcool a un impact sur la productivité et est la cause d'un absentéisme de deux à trois fois plus élevé que la normale. Une étude de la Fondation Rodin et de l'ULB a montré que les entreprises étaient mal informées et qu'un quart d'entre elles connaissent des problèmes qui peuvent mener à des licenciements.

Vos compétences vous donnent-elles la possibilité d'intervenir en la matière?

Une entreprise sur dix pratique l'information, et la prévention est inexistante. Quelles sont les obligations des entreprises? Est-ce à elles ou aux pouvoirs publics de supporter la charge de nouvelles obligations ou faut-il aiguiller les travailleurs vers des professionnels de la santé?

**01.02** Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat (*en français*): Le problème de consommation d'alcool étant en rapport avec le lieu de travail, il est de ma compétence. C'est à l'employeur de créer des situations de travail qui peuvent garantir le bien-être des travailleurs en prenant en compte toutes les situations. Il s'agit plutôt d'un problème d'organisation que d'un problème individuel.

Même si on ne connaît pas la part qu'il a dans les accidents de travail, dans les pertes de productivité

De vergadering wordt geopend om 14.07 uur door de heer Hans Bonte, voorzitter.

**01** Vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "de problematiek van alcohol op het werk" (nr. 782)

**01.01** Dominique Tilmans (MR): Op het werk heeft alcoholgebruik gevolgen voor de productiviteit en is het verantwoordelijk voor twee à drie maal meer werkverzuim dan normaal. Uit een onderzoek door de Stichting Rodin en de ULB blijkt dat de ondernemingen slecht geïnformeerd zijn en dat een kwart ervan met problemen kampen die tot ontslagen kunnen leiden.

Is u bevoegd om terzake op te treden?

Een onderneming op tien verstrekt informatie, maar doet helemaal niet aan preventie. Welke zijn de verplichtingen van de ondernemingen? Moeten zij of de overheid de last van nieuwe verplichtingen dragen of moeten de werknemers naar professionele gezondheidswerkers worden doorverwezen?

**01.02** Staatssecretaris Kathleen Van Brempt (*Frans*): Vermits het probleem van het alcoholmisbruik verband houdt met de werkplaats, valt het onder mijn bevoegdheid. Het is de taak van de werkgever om arbeidsomstandigheden te creëren die het welzijn van de werknemers kunnen verzekeren, door met alle mogelijke factoren rekening te houden. Het is meer een organisatorisch dan wel een individueel probleem. Ook al weet men niet in hoeverre alcoholmisbruik meespeelt bij arbeidsongevallen, verlies van

et d'absentéisme, l'alcool ne peut plus être un tabou.

Je proposerai non des mesures individuelles répressives, mais en responsabilisant les employeurs de façon à ce qu'ils développent une politique de prévention, choisissent des mesures collectives et adaptées et fassent intervenir les conseillers en prévention, les Ressources humaines, la hiérarchie et les représentants des travailleurs. L'échange d'expériences est également très utile.

**01.03 Dominique Tilmans (MR):** Il ne faut peut-être pas laisser toute la responsabilité aux entreprises dans ce problème d'une très grande ampleur. Une coordination avec les Communautés pourrait déboucher sur des actions précises.

*L'incident est clos.*

## **02 Questions jointes de**

- M. Luc Sevenhans à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le rejet par le Parlement européen de la directive tendant à la libéralisation des activités portuaires" (n° 826)
- Mme Nahima Lanjri à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la loi sur le travail portuaire" (n° 789)

**02.01 Nahima Lanjri (CD&V):** Le 20 novembre, le Parlement européen a rejeté la nouvelle directive portuaire. L'ensemble des membres belges du Parlement européen a voté contre, à l'exception de quelques membres du VLD. Le rejet de cette directive constitue une bonne nouvelle, car les ports dotés d'une bonne réglementation auraient pu être lésés par des concurrents appliquant des règles plus laxistes.

Le risque est toutefois réel que la Commission européenne soutienne les opposants à la loi sur le travail portuaire, voire entreprenne des démarches juridiques contre la Belgique au motif que cette loi constituerait une entrave à la libre circulation des services. Il convient donc d'adapter la loi. Les arrêtés pris en exécution de la loi doivent être adaptés de manière telle que l'Europe aussi se rende compte que la sécurité est une priorité et qu'elle ne s'oppose en rien au principe de la libre circulation des services.

productiviteit en absentéisme, toch mag het niet langer een taboe zijn.

Ik zou voorstellen dat men geen individuele repressieve maatregelen treft, maar dat men de werkgevers op hun verantwoordelijkheid wijst, zodat zij een preventiebeleid kunnen ontwikkelen, collectieve en aangepaste maatregelen kunnen uitdokteren, en de preventieadviseurs, de afdeling human resources, de hiërarchie en de vertegenwoordigers van de werknemers kunnen inschakelen. Het is tevens erg nuttig ervaringen uit te wisselen.

**01.03 Dominique Tilmans (MR):** Men moet wellicht niet alle verantwoordelijkheid voor dit toch wel aanzienlijke probleem bij de bedrijven leggen. Uit een samenwerking met de Gemeenschappen zouden heel wat gerichte acties kunnen voortvloeien.

*Het incident is gesloten.*

## **02 Samengevoegde vragen van**

- de heer Luc Sevenhans aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "de verwerping van de nieuwe havenrichtlijn door het Europees Parlement" (nr. 826)
- mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "de wet op de havenarbeid" (nr. 789)

**02.01 Nahima Lanjri (CD&V):** Op 20 november verwierp het Europees Parlement de nieuwe havenrichtlijn. Op enkele VLD'ers na stemden alle Belgische europarlementsleden tegen. De verwerping van de richtlijn is goed nieuws, anders zouden havens met een goede reglementering kunnen worden afgestraft door concurrenten met laksere regels.

Het risico bestaat echter dat de Europese Commissie diegenen die tegen wet op de havenarbeid zijn, zal ondersteunen of zelfs juridische stappen zal ondernemen tegen België omdat die wet een inbreuk zou vormen op het vrij verkeer van diensten. De wet moet dus worden aangepast. De uitvoeringsbesluiten bij de wet moeten zo worden aangepast dat ook voor Europa duidelijk wordt dat de veiligheid prioritair is en dit niet in strijd is met het principe van vrij verkeer van

La Cour européenne de justice a été saisie d'une question préjudicielle concernant une procédure judiciaire belge relative à la loi sur le travail portuaire. Le secrétaire d'Etat pense-t-il que cette procédure a une chance d'aboutir ?

Quels aménagements le secrétaire d'Etat pense-t-il apporter à la loi sur le travail portuaire ? Quand ces aménagements seront-ils prêts ? Vont-ils se traduire par une plus grande uniformité ? L'Europe va-t-elle encore introduire une réclamation ? La connaissance linguistique requise ne sera-t-elle pas perçue comme une manière d'évincer les travailleurs étrangers ?

**02.02 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Je me réjouis de l'intérêt que portent la secrétaire d'Etat et les membres du Parlement à la loi Major. Ma question est peut-être prématurée mais je vais malgré tout la poser.

Le rejet par le Parlement européen de la nouvelle directive relative au travail portuaire fut sans conteste une victoire. Mais tout danger n'est pas écarté pour autant. Le vote de samedi révèle qu'un nombre relativement élevé de membres du Parlement européen éprouvent toujours certaines réticences.

Plusieurs mesures - notamment en matière de sécurité et de langue - peuvent dès à présent être mises en oeuvre. La secrétaire d'Etat peut-elle commenter la situation ? Est-elle en mesure de fournir aux dockers des garanties quant au maintien de la loi Major ?

**02.03 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat (en néerlandais):** Je ne peux vous apporter de réponse très concrète car les études réalisées en la matière ne sont pas encore terminées.

Par le passé, le gouvernement belge était généralement seul à défendre les intérêts des travailleurs portuaires. Il peut donc également faire sien la victoire de samedi.

A l'heure actuelle, il n'y a pas de question préjudicielle pendante devant la Cour européenne. Il y en a cependant déjà eu une par le passé. A l'époque, la Cour avait examiné si l'actuel système du pool n'était pas contraire aux règles européennes en matière de non-discrimination et de concurrence.

En revanche, une question est pendante en appel devant la cour du travail de Bruxelles et porte sur la

diensten.

Er is een prejudiciële vraag gesteld aan het Europees Hof van Justitie over een Belgische rechtszaak betreffende de wet op de havenarbeid. Geeft de staatssecretaris deze procedure een kans?

Welke aanpassingen plant de staatssecretaris aan de wet op de havenarbeid? Wanneer zullen deze aanpassingen voltooid zijn? Zullen de aanpassingen meer uniformiteit brengen? Zal Europa dan nog bezwaar aantekenen? Zal de vereiste talenkennis niet aanzien worden als een manier om buitenlandse arbeiders te weren?

**02.02 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Ik ben blij dat er bij de staatssecretaris en de leden van het Parlement interesse bestaat voor de wet-Major. Mijn vraag komt misschien wat vroeg, maar ik stel ze toch.

De verwerping van de nieuwe havenrichtlijn door het Europees Parlement was zeker een overwinning. Toch is niet alle gevaar geweken. Uit de stemming van zaterdag blijkt dat een vrij groot gedeelte van het Europees Parlement nog bedenkingen heeft.

Een aantal maatregelen - bijvoorbeeld op het vlak van veiligheid en taal - kan nu al worden genomen. Kan de minister wat toelichting geven? Verzekert zij de havenarbeiders dat de wet-Major behouden blijft?

**02.03 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt (Nederlands):** Erg concrete antwoorden kan ik niet geven, want de onderzoeken zijn nog niet afgerond.

De Belgische regering stond in het verleden vaak helemaal alleen om het voor de havenarbeiders op te nemen. De overwinning van zaterdag is dus ook op haar conto te schrijven.

Er is momenteel geen prejudiciële vraag hangende bij het Europees Hof. Er is er vroeger wel een geweest. Toen werd nagegaan of het huidige poolsysteem strijdig was met de Europese regels inzake non-discriminatie en mededinging. Het Hof antwoordde toen negatief. Dat probleem is dus van de baan.

Momenteel is er voor het Arbeidshof in Brussel wél een vraag in beroep hangende over het vrij verkeer

libre circulation des personnes. Je ne compte naturellement pas m'immiscer dans cette procédure mais je crois que l'Etat belge dispose de solides arguments.

La législation existante constitue-t-elle une entrave à la libre-circulation des personnes ? Si l'Europe est de cet avis, nous pouvons argumenter que notre démarche s'inscrit dans l'intérêt général. Cet argument est accepté et est précisé dans la réglementation européenne. Nous pouvons invoquer la sécurité des travailleurs portuaires et des équipages, et ce, tant dans le port qu'à bord des navires. La sécurisation de la zone portuaire joue également un rôle.

Cette argumentation juridique ne nous préserve pas pour autant de menaces futures. C'est pourquoi je souhaite, tout comme M. Vandenbroucke, tendre vers des arrêtés d'exécution uniformes. En effet, sur le plan de la sécurité et de la transparence, notre position est particulièrement faible. Nous étudions actuellement comment nous procéderons exactement. Cette question fait l'objet d'un large consensus et une concertation informelle a d'ailleurs déjà eu lieu.

Je n'ai pas l'intention de renforcer ou d'affaiblir des arrêtés d'exécution. Les arrêtés relatifs à Anvers serviront probablement de référence. Ils peuvent, en effet, être aisément mis en œuvre dans les autres zones portuaires.

Dans la pratique, les ressortissants de l'Union européenne peuvent dès à présent exercer la profession de travailleur portuaire. Nous leur ouvrirons explicitement l'accès à la profession.

Je vais faire diligence, mais je ne veux pas me prononcer sur le calendrier exact. Il s'agit, en effet, de trois arrêtés royaux concernant six zones portuaires. Nous devons dès lors obtenir dix-huit avis, ce qui requiert une concertation étendue.

En ce qui concerne la dernière question de Mme Lanjri, nous recueillerons l'avis de toutes les sous-commissions paritaires compétentes.

**02.04 Nahima Lanjri (CD&V):** Après les adaptations, y aura-t-il encore des objections pour l'Europe ?

**02.05 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat (en néerlandais):** J'ai une confiance inébranlable dans l'argumentation juridique. Le dossier est bien ficelé. Mais s'il le faut, nous nous expliquerons devant les tribunaux.

van personen. Ik zal me uiteraard niet mengen in de rechtsgang, maar ik geloof dat de Belgische Staat over stevige argumenten beschikt.

Is de bestaande wetgeving een belemmering voor het vrij verkeer van personen? Als Europa dat vindt, kunnen wij opwerpen dat we er in het kader van het algemeen belang alle reden toe hebben. Dat argument wordt aanvaard en is in de Europese regelgeving omschreven. We kunnen ons beroepen op de veiligheid van havenarbeiders en scheepsbemanning, en dit zowel in de haven als op de schepen. Ook de beveiliging van het havengebied speelt een rol.

Deze juridische argumentatie bevrijdt ons nog niet van toekomstige dreigingen. Net als minister Vandenbroucke wil ik daarom streven naar eenvormige uitvoeringsbesluiten. Op het vlak van veiligheid en transparantie staan we immers bijzonder zwak. Hoe we juist zullen te werk gaan, wordt momenteel onderzocht. Feit is dat er op dit punt een grote consensus bestaat. Er is trouwens al informeel overleg geweest.

Het is niet mijn bedoeling om uitvoeringsbesluiten te verstevigen of af te zwakken. Vermoedelijk zullen we de besluiten van Antwerpen als maatstaf nemen. Die kunnen immers gemakkelijk worden toegepast op de andere havengebieden.

In de praktijk kunnen onderdanen van de Europese Unie nu al havenarbeid verrichten. We zullen de toegang tot het beroep voor hen expliciet inschrijven.

Ik zal geen dag talmen, maar over de exacte timing doe ik geen uitspraken. Het gaat immers om drie KB's voor zes havengebieden. We hebben dus achttien adviezen nodig. Dat vergt heel wat overleg.

Wat de laatste vraag van mevrouw Lanjri betreft: we zullen het advies inwinnen van alle bevoegde paritaire subcommissies.

**02.04 Nahima Lanjri (CD&V):** Zal Europa na de aanpassingen nog bezwaren hebben?

**02.05 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt (Nederlands):** Ik geloof sterk in de juridische argumentatie. Het dossier zit goed in elkaar. Maar als het echt moet, vechten we de zaak uit voor het gerecht.

**02.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Je suis certain que la loi Major subsistera après les adaptations. Le gouvernement s'attaque aux problèmes et c'est une bonne chose.

Pourtant, un problème subsiste. Celui qui souhaite un agrément doit adhérer à un syndicat. Ne serait-il pas temps de parler de ce sujet tabou ?

**02.07 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat (en néerlandais):** Je n'adopte pas d'attitude dogmatique mais je fais observer que, sans l'intervention des syndicats, la directive européenne aurait été adoptée.

**02.08 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Je partage votre point de vue.

**02.09 Nahima Lanjri (CD&V):** Avez-vous une idée du calendrier et êtes-vous disposée à présenter les arrêtés d'exécution en commission ?

**02.10 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat (en néerlandais):** Ce sera probablement en janvier ou en février.

Le **président:** Il vous est loisible de présenter les arrêtés royaux en commission.

*L'incident est clos.*

**03 Question de Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la douleur au travail" (n° 794)**

**03.01 Danielle Van Lombeek-Jacobs (PS):** Une enquête montre que 35% des travailleurs ont éprouvé au cours des 12 derniers mois des douleurs liées à leur travail (surtout maux de dos pour les ouvriers et maux de tête pour les employés), qui entraînent une diminution des performances, une incapacité à accomplir correctement le travail voire des maladies ou des accidents, en plus d'un sentiment de culpabilité.

La facture est lourde pour les entreprises mais aussi pour l'INAMI. Une collaboration entre les employeurs et les travailleurs serait nécessaire en vue de la mise en place d'indicateurs de détection permettant d'agir préventivement de façon précoce.

**02.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Ik vertrouw erop dat de wet-Major na de aanpassingen overeind zal blijven. De regering werkt alvast aan de problemen en dat is goed.

Er is echter nog een probleem. Wie een erkenning wil, moet zich aansluiten bij een vakbond. Maken we dit taboe niet beter bespreekbaar?

**02.07 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt (Nederlands):** Dogma's zijn me vreemd, maar zonder de vakbonden zaten we nu met een Europese richtlijn opgezadeld.

**02.08 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK):** Helemaal akkoord.

**02.09 Nahima Lanjri (CD&V):** Kan de staatssecretaris een idee geven van de timing? En wil ze de uitvoeringsbesluiten komen voorstellen in de commissie?

**02.10 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt (Nederlands):** Ik vermoed januari of februari.

De **voorzitter:** Het staat de staatssecretaris vrij de KB's in de commissie voor te stellen.

*Het incident is gesloten.*

**03 Vraag van mevrouw Danielle Van Lombeek-Jacobs aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "beroepsgebonden pijn" (nr. 794)**

**03.01 Danielle Van Lombeek-Jacobs (PS):** Een onderzoek toont aan dat 35% van de werknemers tijdens de jongste twaalf maanden klachten had over pijn ten gevolge van het werk (vooral rugklachten voor arbeiders en hoofdpijn voor bedienden). Daardoor presteerden zij minder goed, waren zij niet in staat hun werk correct uit te voeren, werden zij ziek of waren zij het slachtoffer van ongevallen en hadden zij ook schuldgevoelens.

Dat kost niet alleen de ondernemingen maar ook het RIZIV handenvol geld. De werkgevers en de werknemers zouden de krachten moeten bundelen om een systeem uit te werken waarbij aan de hand van indicatoren het probleem in een vroeg stadium kan worden opgespoord en preventief kan worden aangepakt.

Qu'en pense la ministre?

**03.02 Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'État (*en français*): Les entreprises sont conscientes de l'effet de l'absentéisme sur la masse salariale mais sans se rendre assez compte qu'il ne s'agit que d'un effet secondaire du problème.

Il convient donc de développer dans les entreprises une politique du bien-être au travail, où chacun des acteurs de l'entreprise doit être considéré comme un partenaire.

Afin que les problèmes soient connus, je souhaite faciliter la consultation spontanée que le travailleur peut demander mais n'est en pratique possible que dans les grandes entreprises, où le médecin du travail est présent en permanence. Dans les plus petites entreprises, les possibilités sont limitées à l'examen médical périodique.

L'administration sera chargée de l'analyse approfondie du problème, afin d'élaborer des solutions. Les autres disciplines de prévention doivent être réglementairement tournées vers une adaptation du travail en fonction de l'homme. Une politique de bien-être doit également être adaptée et spécifique aux secteurs d'activités et aux entreprises.

Je ferai des propositions pour renforcer le cadre légal en vue de faciliter les échanges entre entreprises et faire connaître les bonnes pratiques.

Le Fonds des maladies professionnelles élaborera pour l'été 2004 un système en faveur des travailleurs devant soulever des patients (infirmiers ou infirmières) visant notamment à offrir un accompagnement préventif. Il s'agit d'un projet-pilote.

**03.03 Danielle Van Lombeek-Jacobs (PS):** Quelles sont des solutions pour répondre aux problèmes qui se posent dans l'immédiat?

D'autres types d'acteurs que la médecine du travail, dans le monde associatif mutualiste, développent des écoles du dos ou des ateliers de gestion du stress. Des collaborations futures éventuelles entre ces acteurs et le monde du travail ne pourraient-elles être favorisées?

**03.04 Kathleen Van Brempt**, secrétaire d'État (*en*

Wat is het standpunt van de minister ter zake?

**03.02 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt (Frans):** De bedrijven beseffen dat het absentisme een weerslag op de loonmassa heeft, maar zijn zich er onvoldoende van bewust dat dit slechts een neveneffect van het probleem is.

Binnen de bedrijven dient er dus een beleid rond welzijn op het werk te worden ontwikkeld, waarin elk van de actoren als een evenwaardige partner dient te worden beschouwd.

Teneinde de problemen aan het licht te brengen, wens ik het spreekuur zonder afspraak te vergemakkelijken. De werknemer kan hierom vragen, maar in de praktijk is dit enkel mogelijk binnen de grote bedrijven, waar de arbeidsgeneesheer permanent aanwezig is. Binnen de kleinere bedrijven beperkt deze mogelijkheid zich tot het periodiek medisch onderzoek.

De administratie zal het probleem grondig analyseren en de nodige oplossingen uitwerken. De reglementering inzake de overige preventiedisciplines dient te worden gericht op een aanpassing van het werk aan de mens. Een welzijnsbeleid dient tevens aangepast en eigen te zijn aan de activiteitensectoren en de bedrijven.

Ik zal voorstellen doen om het wettelijk kader te verstevigen, zodat de bedrijven makkelijker informatie kunnen uitwisselen en iedereen van de goede praktijken op de hoogte is.

Het Fonds voor Beroepsziekten zal tegen de zomer van 2004 een regeling uitwerken ten gunste van werknemers die patiënten moeten optillen (verpleegkundigen), waarbij met name in een preventieve begeleiding wordt voorzien. Het betreft een proefproject.

**03.03 Danielle Van Lombeek-Jacobs (PS):** Hoe kan men de problemen die op korte termijn rijzen, oplossen?

Nog andere actoren dan de arbeidsgeneeskundige diensten, en meer bepaald de ziekenfondsen, organiseren cursussen "rugschool" of workshops voor het omgaan met stress. Kunnen in de toekomst eventuele samenwerkingsverbanden tussen die actoren en de werkgevers en werknemers op het getouw worden gezet?

**03.04 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt**

*français*): Absolument. D'ailleurs j'ai l'intention de suggérer à mon collègue, Rudy Demotte, d'élaborer ensemble des plans en ce sens.

*L'incident est clos.*

**04** Question de Mme Valérie De Bue à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la délivrance des cartes de stationnement pour personnes à mobilité réduite" (n° 722)

**04.01** Valérie De Bue (MR): La longueur du délai d'octroi des cartes de stationnement pour personnes handicapées ou de duplicata de ces cartes, fait l'objet de plaintes.

Quel est la durée de cette procédure? Quelles sont les causes de délais anormaux et les moyens d'y remédier?

**04.02** Isabelle Simonis, secrétaire d'État (*en français*): Le délai moyen d'instruction des dossiers, qui est pour les sept premiers mois de 2003 de un mois et demi, cache des disparités importantes.

Comme cause de retard général, j'ai pu identifier l'introduction, par l'arrêté royal de mars 2003, d'un critère supplémentaire pour l'octroi des cartes, qui a pour conséquence que les demandes ne bénéficiant pas encore d'une attestation officielle doivent faire l'objet d'un contrôle par un médecin de l'administration. Cette cause s'éteindra avec le temps.

De plus, afin d'attribuer plus rapidement les dossiers au médecin contrôleur, j'ai libéré les budgets nécessaires à l'engagement des médecins désignés supplémentaires. Des moyens structurels sont prévus à cet effet dans le budget 2004.

Enfin, une amélioration de l'encodage des demandes pourrait faire gagner encore un peu de temps. Nous y travaillons.

**04.03** Valérie De Bue (MR): ne pourrait-on prévoir une information quand les délais sont anormaux et imposer des délais d'un à deux mois pour savoir si on a ou non droit à une carte de stationnement?

**04.04** Isabelle Simonis, secrétaire d'État (*en français*): C'est ce que j'espère avec l'augmentation du nombre de médecins et la révision des

(*Frans*): Absoluut. Ik ben trouwens zinnens mijn collega Rudy Demotte voor te stellen om gezamenlijk plannen uit te werken.

*Het incident is gesloten.*

**04** Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het afleveren van parkeerkaarten aan personen met een beperkte mobiliteit" (nr. 722)

**04.01** Valérie De Bue (MR): Er wordt geklaagd over de lange wachttijd om een parkeerkaart voor gehandicapten of een kopie ervan te verkrijgen.

Hoe lang duurt deze procedure? Wat zijn de oorzaken van de abnormaal lange wachttijden en hoe kunnen ze worden verholpen?

**04.02** Staatssecretaris Isabelle Simonis (*Frans*): Van januari tot juli 2003 duurde het gemiddeld anderhalve maand om een dossier te onderzoeken. Achter dit gemiddelde gaan echter grote verschillen schuil.

De algemene oorzaak van de vertraging is een bij koninklijk besluit van maart 2003 ingevoerd bijkomend criterium voor de toekenning van de parkeerkaart, waardoor de aanvragers die nog geen officieel attest hebben door een geneesheer van de administratie moeten worden onderzocht. Deze oorzaak zal mettertijd verdwijnen.

Opdat de dossiers sneller aan de controlerend geneesheer zouden worden toegewezen, heb ik het nodige budget vrijgemaakt om meer geneesheren aan te werven. Hiervoor werden structurele maatregelen in de begroting 2004 opgenomen.

Door de codering van de aanvragen te verbeteren zou ook nog wat tijd kunnen worden gewonnen. Daar wordt aan gewerkt.

**04.03** Valérie De Bue (MR): Zou men geen informatie kunnen verstrekken wanneer de termijnen ongewoon zijn en termijnen van één tot twee maanden kunnen opleggen voor de beslissing tot al dan niet toekenning van een parkeerkaart?

**04.04** Staatssecretaris Isabelle Simonis (*Frans*): Dat is wat ik beoog met de verhoging van het aantal artsen en de herziening van de

méthodes de travail. Il faut en effet informer le demandeur.

*L'incident est clos.*

**05 Interpellation de M. Luc Goutry à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'emploi de handicapés dans les services publics" (n° 120)**

**05.01 Luc Goutry** (CD&V): Travailler est important pour tout le monde, y compris pour les personnes handicapées. Il leur est souvent très difficile de trouver un travail adapté. En 1972, l'Etat a pris une initiative importante en vue d'aider les personnes handicapées à trouver du travail dans un service public en instaurant un quota. Un nombre fixe d'emplois leur fut ainsi réservé. Le système a rencontré un certain succès mais les 3 pour cent sur lesquels on avait tablé n'ont jamais été atteints. Il y a parmi le personnel de l'Etat 1,4% de personnes handicapées. Parmi tous les efforts consentis actuellement en faveur de l'emploi, il serait bon qu'une partie de ces efforts soient plus directement axés sur les personnes handicapées. En 1999, le Parlement a voté une nouvelle loi mais les arrêtés d'exécution nécessaires n'ont jamais été pris.

Est-il exact que l'ancien système de quotas est en réalité toujours en vigueur mais qu'il n'est plus appliqué ? Qu'en est-il des arrêtés d'exécution de la loi de 1999, qui impliquaient une adaptation des quotas ? Quelles mesures la secrétaire d'Etat envisage-t-elle de prendre et dans quel délai ? A-t-elle l'intention de maintenir le chiffre de 3 pour cent fixé en 1972 ?

**05.02 Isabelle Simonis**, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): L'emploi dans le secteur public relève de la compétence de la ministre Arena. La politique des handicapés relevant de mes attributions, cette question me tient à coeur.

(*En français*) La loi de 1999 n'ayant pas encore été exécutée, le régime de l'arrêté royal de 1972 est toujours d'application.

J'ai demandé au Conseil des ministres une prolongation du plan d'action 2003 en faveur des personnes handicapées. J'insisterai également auprès de la ministre compétente pour que la loi de 1999 en vigueur puisse s'intégrer dans ce plan.

Par ailleurs, si les quotas ont effectivement

werkmethodes. De aanvrager moet inderdaad op de hoogte worden gehouden.

*Het incident is gesloten.*

**05 Interpellatie van de heer Luc Goutry tot de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "tewerkstelling van gehandicapten in overheidsdiensten" (nr. 120)**

**05.01 Luc Goutry** (CD&V): Tewerkstelling is voor iedereen belangrijk, ook voor mensen met een handicap. Voor hen is het vaak erg moeilijk een aangepaste job te vinden. In 1972 nam de overheid een belangrijk initiatief om gehandicapten aan een job in overheidsdienst te helpen door een quotum vast te leggen. Op die manier waren een vast aantal plaatsen voor gehandicapten gereserveerd. Het systeem kende succes, maar de vooropgestelde 3 percent werd nooit bereikt. Slechts 1,4 percent van het overheidspersoneel heeft een handicap. Van alle inspanningen die momenteel naar tewerkstelling gaan, zou er ook een deel ten goede moeten komen aan de gehandicapten. In 1999 is er een nieuwe wet gemaakt, die echter nooit de nodige uitvoeringsbesluiten heeft gekregen.

Klopt het dat het oude quotumsysteem eigenlijk nog van kracht is, maar dat het niet meer wordt toegepast? Hoe ver staat het met de uitvoeringsbesluiten van de wet van 1999, die een aanpassing van de quota inhouden? Welke maatregelen plant de staatssecretaris en wanneer? Houdt ze vast aan de 3 percent die in 1972 werd vooropgesteld?

**05.02 Staatssecretaris Isabelle Simonis** (*Nederlands*): De tewerkstelling in de overheidssector is een bevoegdheid van minister Arena. Het feit dat ik voor gehandicaptenbeleid bevoegd ben, zorgt ervoor dat ik sterk begaan ben met deze problematiek.

(*Frans*) De wet van 1999 werd nog niet uitgevoerd, de regeling zoals bepaald bij het koninklijk besluit van 1972 is nog altijd van kracht.

Ik heb de Ministerraad gevraagd het actieplan 2003 ten gunste van de gehandicapten te verlengen. Ik zal er bij de bevoegde minister eveneens op aandringen dat de van kracht zijnde wet van 1999 in dat plan zou worden ingepast.

Voorts hebben quota inderdaad het voordeel dat

l'avantage de fixer des objectifs clairs, il convient cependant de se rapporter à des grandeurs mesurables. Pour sonder le nombre de travailleurs handicapés, vous devez disposer d'une définition claire et sans équivoque de ce qu'est un handicap et pouvoir localiser toutes les personnes handicapées. Or, on ne peut se référer au système des allocations car des critères médicaux mais aussi des critères financiers interviennent pour être reconnu dans ce régime. Nombre de personnes handicapées sont engagées dans les administrations par le biais des procédures ordinaires de recrutement et ne sont pas prises en compte sur le quota des personnes handicapées. Les quotas comportent donc des avantages indéniables mais l'élaboration pratique de ceux-ci n'est pas toujours évidente.

La prévision d'aménagements et d'outils raisonnables pour les épreuves de sélection ainsi que le fait de prévoir des aménagements raisonnables sur le lieu de travail peuvent aussi contribuer à l'emploi des personnes handicapées. J'espère donc obtenir rapidement des résultats dans ce domaine.

**05.03 Luc Goutry (CD&V):** Je m'adresserai à la ministre Arena, mais puisque la politique en matière de personnes handicapées ressortit à la compétence de la secrétaire d'Etat, celle-ci a également un rôle à jouer. Je compte sur son appui pour faire avancer ce dossier.

S'il est vrai qu'un quota ne résout pas tous les problèmes, il constitue toutefois un objectif quantifiable. Si nous ne fixons pas de quota, rien ne bougera. L'instauration d'une discrimination positive constitue presque une nécessité. Par le passé, le quota était atteint en peu de temps, ce qui prouve l'opportunité de l'instauration d'un tel système. J'espère avoir convaincu la secrétaire d'Etat de la nécessité de recourir à l'instrument que constitue le quota.

### **Motions**

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Luc Goutry et est libellée comme suit:  
 "La Chambre,  
 ayant entendu l'interpellation de M. Luc Goutry et la réponse de la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, considérant

claires et précises des objectifs, il convient cependant de se rapporter à des grandeurs mesurables. Pour sonder le nombre de travailleurs handicapés, vous devez disposer d'une définition claire et sans équivoque de ce qu'est un handicap et pouvoir localiser toutes les personnes handicapées. Or, on ne peut se référer au système des allocations car des critères médicaux mais aussi des critères financiers interviennent pour être reconnu dans ce régime. Nombre de personnes handicapées sont engagées dans les administrations par le biais des procédures ordinaires de recrutement et ne sont pas prises en compte sur le quota des personnes handicapées. Les quotas comportent donc des avantages indéniables mais l'élaboration pratique de ceux-ci n'est pas toujours évidente.

De quota-regeling biedt dus ontegensprekelijk voordelen maar de praktische uitwerking ervan ligt niet altijd voor de hand.

Het feit dat wordt voorzien in redelijke aanpassingen en aangepaste instrumenten in het kader van de selectieprocedures en dat ook de nodige aanpassingen op de werkvloer worden aangebracht, kunnen ertoe bijdragen dat meer gehandicapten aan een baan kunnen worden geholpen. Ik hoop dus dat ter zake snel resultaten zullen worden bereikt.

**05.03 Luc Goutry (CD&V):** Ik zal me wenden tot minister Arena, maar aangezien de staatssecretaris bevoegd is voor gehandicaptenbeleid, heeft ze toch ook een rol te vervullen. Ik hoop op de steun van de Staatssecretaris om dit dossier vooruit te helpen.

Een quotum lost inderdaad niet alles op. Het is echter wel een kwantificeerbaar streefdoel. Leggen we er geen vast, dan gebeurt er niets. Positieve discriminatie is bijna noodzakelijk. Destijds was het quotum snel bereikt. Het haalt dus wel degelijk iets uit. Een quotum als instrument krijgt hopelijk de steun van de Staatssecretaris.

### **Moties**

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Luc Goutry en luidt als volgt:  
 "De Kamer,  
 gehoord de interpellatie van de heer Luc Goutry en het antwoord van de Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

- qu'il importe que le maximum de personnes handicapées aient un emploi;  
 - que le pouvoir fédéral se doit, en tant qu'employeur, de réserver au sein de son administration un nombre substantiel d'emplois appropriés à des personnes handicapées;  
 - que le nombre d'emplois réservés à des personnes handicapées, tel que fixé dans l'arrêté royal du 11 août 1972, est totalement épuisé;  
 - qu'une nouvelle loi a été approuvée en 1999 mais qu'elle n'est toujours pas entrée en vigueur faute d'arrêtés d'exécution;  
 - qu'actuellement 1,4% seulement des emplois fédéraux sont attribués à des personnes handicapées, alors que ce pourcentage a été fixé à 3%;

demande au gouvernement

- de publier d'urgence les arrêtés d'exécution nécessaires à l'entrée en vigueur de la loi de 1999;  
 - de tout mettre en œuvre pour attribuer les 3% d'emplois prévus dans les administrations fédérales à des personnes handicapées."

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Greet van Gool et Danielle Van Lombeek-Jacobs et par M. Jean-Marc Delizée.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

**06** Question de M. Jean-Marc Delizée à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'introduction des demandes d'allocations aux personnes handicapées" (n° 793)

**06.01** Jean-Marc Delizée (PS): Depuis quinze ans, vos prédécesseurs tentent avec peu de succès de remédier au problème de traitement dans les délais légaux les demandes d'allocations pour personnes handicapées.

On peut certes renforcer les équipes et moderniser les équipements, mais on peut également penser à une simplification des procédures.

En pratique, les administrations communales doivent renvoyer le formulaire 1 dans les cinq jours ouvrables et les documents sont transmis à des moments différents, ce qui complique la tâche et

overwegende dat

- het belangrijk is dat zoveel mogelijk personen met een handicap aan het werk kunnen;  
 - de federale overheid als werkgever een substantieel aantal passende jobs moet voorbehouden in haar administraties voor personen met een handicap;  
 - het voorbehouden aantal arbeidsplaatsen voor personen met een handicap, zoals vastgelegd in het koninklijk besluit van 11 augustus 1972, totaal uitgeput is;  
 - er sinds 1999 een nieuwe wet werd gestemd, maar nog steeds niet van kracht is wegens gebrek aan uitvoeringsbesluiten;  
 - er momenteel slechts 1,4% van de federale jobs toegewezen zijn aan personen met een handicap, terwijl het vastgesteld aantal 3% moet bedragen;

vraagt de regering

- dringend de nodige uitvoeringsbesluiten te publiceren zodat de wet van 1999 van kracht kan worden;  
 - alles in het werk te stellen opdat zo snel mogelijk de vooropgestelde 3% voorbehouden arbeidsplaatsen in de federale administraties zouden ingevuld worden ten bate van personen met een handicap."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Greet van Gool en Danielle Van Lombeek-Jacobs en door de heer Jean-Marc Delizée.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

**06** Vraag van de heer Jean-Marc Delizée aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de indiening van aanvragen voor tegemoetkomingen aan gehandicapten" (nr. 793)

**06.01** Jean-Marc Delizée (PS): Uw voorgangers hebben al vijftien jaar lang met weinig succes getracht het probleem van de behandeling binnen de wettelijk voorgeschreven termijn van de aanvragen voor het verkrijgen van uitkeringen voor gehandicapten op te lossen.

Men kan de teams beter bemannen en de uitrusting moderniseren, maar men zou ook een vereenvoudiging van de procedures kunnen overwegen.

In de praktijk moeten de gemeentebesturen het formulier 1 binnen vijf werkdagen terugsturen en worden de documenten op verschillende momenten toegezonden, wat de zaken bemoeilijkt en

peut causer des pertes de dossiers. De plus, l'administration et régulièrement en rupture de stock de formulaires.

Ne pourrait-on avoir recours à Internet, avec accusé de réception et envoi immédiat d'un numéro de dossier, qui est pour l'instant communiqué plusieurs semaines après l'introduction de la demande? Quels sont vos projets et quelles solutions envisagez-vous?

**06.02** **Isabelle Simonis**, secrétaire d'État (*en français*): Les problèmes que les communes éprouvent ne sont qu'en partie la conséquence de la réforme du dispositif.

En ce qui concerne la fourniture du document, l'imprimerie du ministère ne pouvait plus suivre. Nous avons donc fait travailler deux équipes, mais la machine a "lâché". Nous utilisons une autre presse qui, jusqu'à présent, fonctionne encore. L'administration fournit aux communes qui le désirent des versions digitales des formulaires, qu'elles peuvent imprimer elles-mêmes.

Certaines communes ont demandé des registres supplémentaires car elles tiennent des guichets à plusieurs endroits. On a pu donner suites à ces demandes. Une preuve de la démarche initiale du demandeur est ainsi conservée.

Cette méthode est dépassée et coûteuse: on se retrouve en effet constamment avec un stock de formulaires désuets, alors que les nouveaux formulaires ne peuvent être disponibles immédiatement. C'est pourquoi l'administration a proposé de généraliser l'envoi digital de dossiers.

Idéalement, pour début 2005, le fonctionnaire communal devrait pouvoir accéder à un site Internet connecté à la banque de données du ministère et remplir une version digitale du formulaire, immédiatement vérifiée et enregistrée. Il recevra dans les secondes qui suivent un accusé de réception imprimable, mentionnant le numéro de dossier et accompagné des documents digitaux nécessaires. Le fonctionnaire peut alors imprimer le tout sur le champ et le fournir au demandeur.

Nous examinerons la possibilité de payer aux communes qui adhèrent à ce projet une indemnité pour les frais d'impression des documents. J'espère pouvoir rapidement libérer les moyens

waardoor dossiers verloren dreigen te gaan. Bovendien is de administratie geregeld door haar voorraad formulieren heen.

Zou men niet via internet kunnen werken, met een ontvangstbewijs en de onmiddellijke toezending van een dossiernummer, dat thans pas weken na de indiening van de aanvraag wordt meegedeeld? Wat zijn uw plannen ter zake en welke oplossingen overweegt u?

**06.02** Staatssecretaris **Isabelle Simonis** (*Frans*): De problemen waarmee de gemeenten te maken hebben zijn slechts voor een deel te wijten aan de hervorming van de procedure.

Wat de afgifte van het document betreft was het zo dat de drukkerij van het ministerie niet meer kon volgen. We hebben bijgevolg in een tweeploegenstelsel gewerkt, maar de drukpers heeft de geest gegeven, waarna we een andere drukpers gebruiken die het tot nu heeft volgehouden. De administratie bezorgt aan de gemeenten die hierom verzoeken elektronische versies van de formulieren die ze dan zelf kunnen afdrukken.

Enkele gemeenten hebben bijkomende registers gevraagd omdat hun loketten zich op verschillende plaatsen in de gemeente bevinden. Aan die verzoeken kon gevolg gegeven worden. Op die wijze wordt er een bewijs van de oorspronkelijke aanvraag bewaard.

Deze werkwijze is ouderwets en duur. Men blijft immers voortdurend met een stapel afgeschafte formulieren zitten terwijl de nieuwe formulieren niet onmiddellijk kunnen worden aangeboden. Daarom heeft de administratie voorgesteld de elektronische verzending van de dossiers te veralgemenen.

Als alles meezit zou de gemeentebtenaar begin 2005 toegang moeten hebben tot een webstek die verbonden is aan de gegevensbank van het ministerie waarop hij een elektronische versie van het formulier kan invullen die onmiddellijk gecontroleerd en geregistreerd wordt. Het is maar een kwestie van seconden voordat hij een afdrukbaar ontvangstbewijs krijgt waarop het dossiernummer staat en waarbij de nodige elektronische documenten zijn gevoegd. De ambtenaar kan dan alles onmiddellijk afdrukken en aan de aanvrager overmaken.

We zullen de mogelijkheid onderzoeken om aan de gemeenten die zich bij het project aansluiten een vergoeding voor de drukkosten van de documenten te betalen. Ik hoop dat ik snel de nodige middelen

nécessaires au développement de cet instrument.

**06.03 Jean-Marc Delizée (PS):** J'espère que les Finances vous donneront les moyens de remplacer la machine défectueuse ou de la faire réparer.

La question du transfert de charges vers les communes n'était absolument pas mon propos.

Je pense que l'orientation que vous souhaitez prendre est la bonne et peut permettre d'accélérer et d'améliorer le traitement des dossiers.

*L'incident est clos.*

**07 Question de Mme Greet van Gool à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accès des chiens d'assistance" (n° 844)**

**07.01 Greet van Gool (sp.a-spirit):** Il ressort de la réponse fournie par le précédent ministre des Affaires sociales, M. Frank Vandenbroucke, à une question écrite de Mme Els Van Weert, que la loi anti-discrimination pourrait également être invoquée lorsque l'accès est refusé aux chiens d'assistance. La Ligue braille estimerait cependant que la loi n'est pas décisive.

La loi anti-discrimination s'applique-t-elle ou non ? La secrétaire d'Etat pourrait-elle également préciser la portée de l'arrêté royal qu'elle souhaite promulguer en collaboration avec le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique pour régler la question de l'accès des chiens d'assistance aux commerces du secteur horeca.

**07.02 Isabelle Simonis, secrétaire d'Etat (en néerlandais):** La loi anti-discrimination s'applique à la livraison de biens et de services au public et donc aussi à l'accès et à la participation à des activités culturelles, économiques, politiques et sociales.

*(En français)* Il n'y a aucune raison pour que la loi antidiscrimination ne s'applique pas au secteur horeca.

Refuser les chiens d'assistance peut, me semble-t-il, mener à une discrimination indirecte, interdite par la loi. Autoriser la présence d'un chien d'assistance peut en outre être considéré comme un aménagement raisonnable, dont le refus peut

kan vrijmaken voor de ontwikkeling van dit werkinstrument.

**06.03 Jean-Marc Delizée (PS):** Ik hoop dat Financiën u de nodige middelen zal verschaffen om de defecte machine te vervangen of te laten herstellen.

Het was helemaal niet mijn bedoeling om de overdracht van de lasten naar de gemeenten aan de orde te stellen.

Ik denk dat u voor de juiste weg hebt gekozen en dat de dossiers sneller en beter zullen kunnen worden behandeld.

*Het incident is gesloten.*

**07 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het verlenen van toegang aan assistentiehonden" (nr. 844)**

**07.01 Greet van Gool (sp.a-spirit):** Volgens het antwoord van de vorige minister van Sociale Zaken, Frank Vandenbroucke, op een schriftelijke vraag van collega Els Van Weert, zou de antidiscriminatiewet ook ingeroepen kunnen worden tegen het weigeren van toegang aan assistentiehonden. Volgens de Brailleliga zou de wet echter niet afdoende zijn.

Is de antidiscriminatiewet nu al dan niet van toepassing? Kan de staatssecretaris ook wat meer uitleg geven over het KB dat zij, samen met de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, wil nemen om de toegang van assistentiehonden tot horecazaken te regelen.

**07.02 Staatssecretaris Isabelle Simonis (Nederlands):** De antidiscriminatiewet is van toepassing op het leveren van goederen en diensten aan het publiek, alsook op de toegang tot en de deelname aan culturele, economische, politieke en sociale activiteiten.

*(Frans)* Er is geen enkele reden waarom de antidiscriminatiewet niet op de horeca van toepassing zou zijn.

Het weigeren van assistentiehonden kan in mijn ogen tot indirecte discriminatie leiden, wat bij wet is verboden. Het nemen van maatregelen om een assistentiehond te kunnen toelaten kan bovendien worden beschouwd als een redelijke aanpassing.

également représenter une discrimination.

De weigering zo een aanpassing door te voeren kan op haar beurt als discriminatie worden beschouwd.

Les premières actions en justice permettront d'évaluer la force de la loi, ainsi que de préciser les notions d'"aménagement raisonnable" et de "justification objective et raisonnable". Nous pouvons entre-temps tenter d'aboutir dans certains secteurs à des normes relatives vis-à-vis de situations spécifiques, qui permettraient d'entamer un travail préventif et éducatif et de donner une indication claire quant aux minima à respecter.

Naar aanleiding van de eerste rechtszaken zullen we de werking van de wet kunnen evalueren, en de begrippen "redelijke aanpassing" en "objectieve en redelijke verantwoording" kunnen verduidelijken. In afwachting kunnen we voor sommige sectoren en voor welomschreven gevallen normen proberen uit te werken, op grond waarvan aan preventie en opvoeding kan worden gedaan en die de na te leven minimumregels weerspiegelen.

Les consommateurs auraient la garantie qu'il est tenu compte de leurs besoins et il y aurait davantage de transparence quant aux normes à respecter par les fournisseurs de services.

De consument zou de zekerheid hebben dat met zijn noden rekening wordt gehouden en de normen die de dienstenverstrekkers moeten naleven, zouden scherper omlijnd zijn.

En collaboration avec M. Demotte, nous avons procédé à une adaptation dans l'arrêté royal relatif à l'hygiène des denrées alimentaires. Toute personne accompagnée d'un chien d'assistance ne pourra plus se voir refuser l'accès à un établissement horeca. Une dérogation est déjà prévue pour les chiens d'assistance destinés à aider les personnes handicapées dans leur déplacement, dans les grandes surfaces notamment.

In samenwerking met de heer Demotte hebben wij een wijziging aangebracht in het koninklijk besluit inzake de algemene voedingsmiddelenhygiëne. Eenieder die vergezeld is van een assistentiehond mag niet langer de toegang tot een horecabedrijf worden ontzegd. Er werd reeds voorzien in een afwijking voor assistentiehonden die gehandicapten in hun beweging begeleiden, met name in supermarkten.

Plutôt qu'une dérogation, c'est désormais un principe d'accès qui est affirmé sous la seule réserve de la contamination. De plus nous voulons introduire la définition du chien d'assistance dans la législation actuellement sujette à modification, afin de faciliter leur identification par les exploitants et le personnel des établissements horeca. Je vous rappelle à cet égard le principe de renversement de la charge de la preuve prévue dans la loi antidiscrimination. C'est au responsable de l'établissement horeca à prouver la raison de son refus devant le tribunal.

Voortaan wordt in plaats van een afwijking op een algemeen verbod het toegangsprincipe de regel met het risico van besmetting als enig voorbehoud. Bovendien willen wij dat het begrip assistentiehond in de wetgeving - die momenteel wordt aangepast - wordt gedefinieerd, zodat de eigenaars en het personeel van horecabedrijven deze dieren gemakkelijker kunnen herkennen. In dit opzicht herinner ik u aan het principe van de omkering van de bewijslast, bepaald bij de antidiscriminatiewet. Het is aan de verantwoordelijke van het horecabedrijf om de reden van zijn weigering voor de rechtbank aan te tonen.

D'autre part, l'essence même de la loi antidiscrimination revêt un caractère raisonnable dans son application. En effet, il ne serait pas raisonnable dans l'intérêt de la collectivité de pousser la contrainte de la présence du chien d'assistance à l'extrême. Cette adaptation, en tout cas, de l'arrêté royal me semble être la meilleure réponse, compte tenu de la possibilité de combiner la loi de 1997 avec la loi antidiscriminatoire de 2003.

Anderzijds bestaat de essentie van de antidiscriminatiewet erin, dat de toepassing ervan redelijk dient te zijn. In het algemeen belang zou het inderdaad niet redelijk zijn de regel van de aanwezigheid van de assistentiehond tot in het extreme door te trekken. Deze aanpassing van het koninklijk besluit lijkt mij de beste oplossing, omdat het de mogelijkheid biedt de wet van 1997 met de antidiscriminatiewet van 2003 te combineren.

**07.03 Greet van Gool** (sp.a-spirit): La réponse ministérielle confirme que la loi antidiscrimination

**07.03 Greet van Gool** (sp.a-spirit): Dit antwoord bevestigt dat de antidiscriminatiewet kan worden

peut en l'espèce être invoquée. Il me paraît utile de faire un peu plus de publicité à cet égard et de clarifier la portée de la loi. Quand cette loi pourra-t-elle être adaptée comme cela semble nécessaire ?

**07.04** **Isabelle Simonis**, secrétaire d'État (*en français*): L'arrêté royal est au Conseil d'État et devrait pouvoir entrer en application dans les prochaines semaines.

*L'incident est clos.*

**08** **Question de Mme Greet van Gool à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la suppression du paiement à domicile des allocations aux personnes handicapées" (n° 907)**

**08.01** **Greet van Gool** (sp.a-spirit): A partir d'avril 2004, les allocations aux personnes handicapées seront payées par virement. De nombreuses personnes handicapées ne possèdent pas de compte bancaire et l'accessibilité des banques laisse fort à désirer.

Combien de personnes perçoivent-elles encore les allocations à domicile ? Comment la nouvelle mesure sera-t-elle communiquée ? Les personnes concernées devront-elles uniquement indiquer un numéro de compte bancaire ou devront-elles également remplir d'autres formulaires ? L'assignation postale sera-t-elle également remplacée ? Accordera-t-on une attention particulière à l'accompagnement des personnes qui ne sont pas familiarisées avec les institutions financières et à l'accessibilité des ces institutions ?

**08.02** **Isabelle Simonis**, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): En octobre 2003, quelque 80 000 personnes handicapées percevaient encore leurs allocations à leur domicile par le biais d'une assignation.

(*En français*) Il n'est pas du tout nécessaire de communiquer la nouvelle mesure au bénéficiaire. Depuis juillet 2003, le formulaire de demande a été adapté, et les demandeurs doivent seulement y indiquer leur numéro de compte. C'est dorénavant mon administration qui se charge des contrôles auprès des institutions financières; dans quelques mois, l'échange de données se fera via la voie électronique.

Pour les 80.000 bénéficiaires toujours payés par

ingeroepen. Het lijkt mij nuttig hierover wat meer publiciteit te voeren en de wet te verduidelijken. Wanneer kan de noodzakelijke aanpassing gebeuren?

**07.04** Staatssecretaris **Isabelle Simonis** (*Frans*): Het koninklijk besluit bevindt zich bij de Raad van State en zou de komende weken van toepassing moeten kunnen worden.

*Het incident is gesloten.*

**08** **Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de afschaffing van de betalingen ten huize van de tegemoetkomingen aan personen met een handicap" (nr. 907)**

**08.01** **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Tegemoetkomingen aan personen met een handicap zullen vanaf april 2004 via overschrijving worden betaald. Vele gehandicapten hebben echter geen financiële rekening en de toegankelijkheid van banken laat veel te wensen over.

Aan hoeveel mensen wordt de tegemoetkoming nog thuis betaald? Hoe zal de nieuwe maatregel worden meegedeeld? Zullen de betrokkenen alleen een rekeningnummer moeten opgeven of ook andere formulieren moeten invullen? Wordt ook de postassignatie vervangen? Zal er bijzondere aandacht besteed worden aan de begeleiding van mensen die niet vertrouwd zijn met financiële instellingen en aan de toegankelijkheid van die instellingen?

**08.02** Staatssecretaris **Isabelle Simonis** (*Nederlands*): In oktober 2003 werden nog ongeveer 80.000 tegemoetkomingen aan personen met een handicap betaald via assignatie ten huize.

(*Frans*) Het is helemaal niet noodzakelijk om de nieuwe maatregel aan de rechthebbende mee te delen. Het aanvraagformulier werd sedert juli 2003 aangepast en het enige wat de aanvragers moeten doen is hun rekeningnummer opgeven. Voortaan neemt mijn administratie de controle van de financiële instellingen voor haar rekening; binnen enkele maanden zullen de gegevens via elektronische weg worden uitgewisseld.

Voor de 80.000 begunstigten die nog steeds met

assignation, une campagne de publicité sera menée en 2004 par le service des allocations aux personnes handicapées, renforcé par quelques agents venant du service de radio-télévision redevance.

*(En néerlandais)* La lisibilité de la lettre destinée à la campagne d'information fera l'objet d'une attention particulière.

*(En français)* Mon administration a de l'expérience en la matière.

L'accessibilité à leurs bâtiments relève des institutions financières. Je suis convaincue qu'elles feront le nécessaire, puisque c'est leur intérêt. Sinon, elles pourraient être poursuivies sur la base de la loi anti-discrimination.

**08.03** **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Je salue l'attitude prévoyante de l'administration.

*L'incident est clos.*

*La réunion est levée à 15.42 heures.*

een assignatie worden betaald zal de dienst uitkeringen voor gehandicapten, met versterking van enkele ambtenaren van de dienst Kijk- en Luistergeld, in 2004 een reclamecampagne voeren.

*(Nederlands)* Er zal aandacht worden besteed aan de leesbaarheid van de brief voor de publiciteitscampagne.

*(Frans)* Mijn administratie heeft daar ervaring mee.

De financiële instellingen moeten voor de toegankelijkheid van hun gebouwen zorgen. Ik ben ervan overtuigd dat ze het nodige zullen doen, want daar hebben ze alle belang bij. Anders kunnen ze worden vervolgd op grond van de antidiscriminatiewet.

**08.03** **Greet van Gool** (sp.a-spirit): De vooruitziende houding van de administratie is een goede zaak.

*Het incident is gesloten.*

*De vergadering wordt gesloten om 15.42 uur.*